

### MINI SESSION INTENSIVE N° 3

#### EPREUVE D'ESPAGNOL

**Compétence attendue :** A partir de ce support textuel l'élève doit pouvoir produire un texte sur le respect du côté de la route.

**Texto:** derechos y obligaciones de los usuarios de la vía pública

Todo usuario tiene el derecho de usar las vías públicas, éstas son las avenidas, calles, calzadas, plazas, paseos, carreteras, puentes, paso a nivel, que son de utilidad pública. La calle es de todos. Precisamente por eso, también el peatón, tiene la obligación de respetar el código de la circulación. Las leyes establecen obligaciones que garantizan el uso correcto y seguro, vialidades y transportes. Los peatones atraviesan sobre las aceras de las vías públicas. Se prohíbe a los peatones la marcha de columna militar o de escolares. También está prohibido cruzar la calle en forma diagonal, jugar en la calle. Los peatones que no se encuentran en uso pleno de sus facultades o los niños menores de ocho años deberían ser dirigidos por personas aptas a cruzar la vía pública.

#### I. COMPRESIÓN (10puntos)

- 1) ¿Quién tiene el derecho de usar la vía pública? 2ptos
- 2) Enumera cuatro vías públicas mencionadas en el texto 2ptos
- 3) ¿Por dónde atraviesan los peatones? 2ptos
- 4) Sacar del texto prohibiciones de los peatones.  
Cita dos reglamentos de los conductores que conoces? 2ptos
- 5) Da dos causas de los accidentes de la circulación.

#### II. ESTRUCTURAS DE COMUNICACION 14ptos

##### A. Vocabulario ( 6 puntos)

- 1) Elige la palabra correcta 4ptos
- Los actores del incivismo deben pagar----- de  
50000F al estado.( un salario, una multa, un atestado)

- La bandera de Camerún tiene ----- dorada  
(una estrella, un lema, una cruz )
  - El NGONDO es una fiesta ----- (anual,  
trimestral, bienal)
  - -----celebra el casamiento civil ( el cura,  
el alcalde, el imam)
- 2) Escribe los elementos de respuesta correcta.
- a) El lema de Camerún es
- Paz, trabajo, justicia
  - Paz, trabajo, patria
  - Fuerza, trabajo, patria
- b) Un acto de incivismo es
- Paga los impuestos
  - Respetar los emblemas nacionales
  - Incendiar los edificios públicos

### **B. GRAMATICA ( 8 ptos)**

1. Completa los vacíos por: **pero, sino, sino que**
- a) Mi profesor de español no es un hombre..... Una mujer
- b) Antonio estudia mucho..... tiene malas notas
- c) María no era tonta ..... jugaba mucho.
- d) No fuimos a España durante la Navidad..... nos quedamos en  
Camerún
2. expresa la duración, la progresión o la continuación
- a) Los padres dan consejos a sus niños ( la continuación)
- b) Haremos las compras (progresión)
- c) Esperan la llegada del papa (duración)
3. Elige la forma correcta del verbo entre las que vienen entre paréntesis
- a) A mi amigo le..... Los viajes ( gustan, gusta)
- b) A nosotros nos ..... la cabeza ( duelen, duele)

### III. TRADUCTION (6pts)

**Versión:** pasa al francés la primera frase del texto (la première phrase du texte)

**Tema:** pasa al español las siguientes frases. (3ptos)

- Elle travaille en ville
- Je suis une Camerounaise responsable
- Mes parents vivent au village

### IV. REDACCIÓN (10 PTOS)

El candidato tratara obligatoriamente los dos ejercicios

#### A- Redacción libre (6 ptos)

Tienes un amigo que quiere empezar el trabajo de chofer.

- a) Dale consejos sobre la formación que debe tener. Y qué documento tendrá al final de su formación
- b) dile lo que debe hacer para evitar los accidentes de la circulación
- c) Tu trabajo será redactado en diez líneas como máximo

#### B- Redacción semi-guiada (4ptos)

Ordena las palabras para formar cuatro frases correctas

1. Fuimos - diciembre - a - de- bailar - en - discoteca - la - el - 25.
2. Hasta - makossa - el - nosotros - amanecer - bailamos - .
3. Y - bebieron - Maria - y - comieron - Juan - mucho.
4. Descansar - regresamos - casa - a - para.

# Corrección del Examen

## I. COMPRENSIÓN (10 puntos)

1. ¿Quién tiene el derecho de usar la vía pública?

**Respuesta:** Todo usuario tiene el derecho de usar las vías públicas.

**Puntuación:** 2 puntos

2. Enumera cuatro vías públicas mencionadas en el texto.

**Respuesta:** Avenidas, calles, calzadas, plazas, paseos, carreteras, puentes, paso a nivel.

**Puntuación:** 2 puntos (0.5 puntos por cada vía mencionada)

3. ¿Por dónde atraviesan los peatones?

**Respuesta:** Los peatones atraviesan sobre las aceras de las vías públicas.

**Puntuación:** 2 puntos

4. Saca del texto prohibiciones de los peatones.

**Respuesta:**

- Se prohíbe a los peatones la marcha de columna militar o de escolares.
- Está prohibido cruzar la calle en forma diagonal.
- Está prohibido jugar en la calle.

**Puntuación:** 2 puntos (1 punto por cada prohibición mencionada)

5. Cita dos reglamentos de los conductores que conoces.

**Respuesta:**

- Respetar los límites de velocidad.
- No conducir bajo los efectos del alcohol.

**Puntuación:** 2 puntos (1 punto por cada reglamento mencionado)

## II. ESTRUCTURAS DE COMUNICACIÓN (14 puntos)

### A. Vocabulario (6 puntos)

1. Elige la palabra correcta:

- a) Los actores del incivismo deben pagar **una multa** de 50000F al estado.
- b) La bandera de Camerún tiene **una estrella** dorada.
- c) El NGONDO es una fiesta **anual**.
- d) **El alcalde** celebra el casamiento civil.

**Puntuación:** 4 puntos (1 punto por cada respuesta correcta)

2. Escribe los elementos de respuesta correcta:

- a) El lema de Camerún es **Paz, trabajo, patria**.
- b) Un acto de incivismo es **incendiar los edificios públicos**.

**Puntuación:** 2 puntos (1 punto por cada respuesta correcta)

### B. Gramática (8 puntos)

1. Completa los vacíos por: pero, sino, sino que

- a) Mi profesor de español no es un hombre **sino** una mujer.
- b) Antonio estudia mucho **pero** tiene malas notas.
- c) María no era tonta **sino que** jugaba mucho.
- d) No fuimos a España durante la Navidad **sino que** nos quedamos en Camerún.

**Puntuación:** 4 puntos (1 punto por cada respuesta correcta)

2. Expresa la duración, la progresión o la continuación:

- a) Los padres **siguen dando** consejos a sus niños. (continuación)
- b) **Seguiremos haciendo** las compras. (progresión)
- c) **Siguen esperando** la llegada del papa. (duración)

**Puntuación:** 3 puntos (1 punto por cada respuesta correcta)

3. Elige la forma correcta del verbo entre las que vienen entre paréntesis:

- a) A mi amigo le **gustan** los viajes.
- b) A nosotros nos **duele** la cabeza.

**Puntuación:** 1 punto (0.5 puntos por cada respuesta correcta)

### III. TRADUCCIÓN (6 puntos)

1. Versión: Pasa al francés la primera frase del texto.

**Respuesta:** Tout utilisateur a le droit d'utiliser les voies publiques.

**Puntuación:** 3 puntos

2. Tema: Pasa al español las siguientes frases.

- Elle travaille en ville.

**Respuesta:** Ella trabaja en la ciudad.

- Je suis une Camerounaise responsable.

**Respuesta:** Soy una camerunesa responsable.

- Mes parents vivent au village.

**Respuesta:** Mis padres viven en el pueblo.

**Puntuación:** 3 puntos (1 punto por cada traducción correcta)

### IV. REDACCIÓN (10 puntos)

#### A. Redacción libre (6 puntos)

**Tema:** Tienes un amigo que quiere empezar el trabajo de chofer.

**Respuesta sugerida:**

a) Para ser un buen chofer, es importante que sigas una formación adecuada en una escuela de conducción. Al final de tu formación, recibirás un **permiso de conducir**, que es el documento necesario para poder trabajar como chofer.

b) Para evitar accidentes, debes respetar siempre las normas de tráfico, no conducir bajo los efectos del alcohol o drogas, y mantener tu vehículo en buen estado.

c) Además, es importante que descanses bien antes de conducir y que siempre estés atento a las condiciones del tráfico.

**Puntuación:** 6 puntos (2 puntos por cada consejo bien redactado)

#### B. Redacción semi-guiada (4 puntos)

**Ordena las palabras para formar cuatro frases correctas:**

1. Fuimos a bailar en la discoteca el 25 de diciembre.
2. Nosotros bailamos makossa hasta el amanecer.
3. María y Juan comieron y bebieron mucho.
4. Regresamos a casa para descansar.

**Puntuación:** 4 puntos (1 punto por cada frase correcta)

**TOTAL: 40 PUNTOS**